



日托光伏组件产品质量保证书

Ograniczona gwarancja dla Modułów PV Sunport Power

江苏日托光伏科技股份有限公司对本公司光伏组件产品作出本质量保证。

Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd. („Dostawca”) gwarantuje jakość modułów fotowoltaicznych naszej firmy.

一、产品质量保证 Gwarancja jakości

1.1 江苏日托光伏科技股份有限公司将向买方提供经过相关机构例如TUV认证过的光伏组件产品(买方同意的有特殊要求的产品除外);同时,产品外观符合买方与江苏日托光伏科技股份有限公司约定的外观标准。

Dostawca dostarczy nabywcy produkty certyfikowane przez odpowiednie instytucje, takie jak TUV (z wyjątkiem produktów specjalnie wymaganych przez nabywcę); wygląd produktów musi być zgodny ze standardami wyglądu uzgodnionymi przez nabywcę i dostawcę.

1.2 在买方确保对产品适当的搬运、安装、使用、环境及维护条件下,江苏日托光伏科技股份有限公司自交货之日起十二年以内(以买方出示的原始交货或付款凭证日期为准),确保所售产品符合上文 1.1 条所述内容。

Z zapewnieniem kupującego, że produkty będą odpowiednio obsługiwane, transportowane, instalowane, używane, konserwowane w odpowiednich warunkach środowiskowych, dostawca gwarantuje, że przez dwanaście lat od daty dostawy (z zastrzeżeniem daty na oryginalnej kopii dostawy lub na kuponie płatniczym przedstawionym przez kupującego), produkty będą zgodne z opisem w powyższej sekcji 1.1.

1.3 在买方确保对产品适当的搬运、安装、使用、环境及维护条件下,自交货之日起十二年以内(以买方出示的原始交货及付款凭证日期为准),如果发现产品出现与上文 1.1 条所述内容的实质性不符,为减少产品问题可能继续恶化后对双方造成的损失,买方必须在五个工作日内通知江苏日托光伏科技股份有限公司产品的直接供应商,在接到买方的问题报告并确认该等不符后及时处理,处理方式包括更换问题产品或支付组件损坏补偿金。

Pod warunkiem prawidłowego transportu, instalacji, użytkowania, warunków środowiskowych i konserwacji produktów zapewnionych przez kupującego, w ciągu dwunastu lat od dnia dostawy (z zastrzeżeniem daty na oryginalnej kopii dostawy lub na kuponie płatniczym przedstawionym przez kupującego), jeżeli produkty pozostają w jakiegokolwiek niezgodności z takimi warunkami w powyższej klauzuli 1.1, kupujący powinien podjąć natychmiastowe działania w celu poinformowania bezpośredniego dostawcy produktów wytwarzanych przez Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd. w ciągu pięciu dni roboczych, aby zminimalizować potencjalne straty spowodowane pogorszeniem problemu dla obu stron. Po otrzymaniu zgłoszenia problemu od nabywcy dostawca sprawdzi i potwierdzi, że działania będą polegały na wymianie wadliwych produktów lub rekompensacie za szkody w podzespołach.

1.4 对于超出十二年质保期后发生的实质性不符(以买方出示的原始交货及付款凭证日期为准),江苏日托光伏科技股份有限公司将会在双方协商一致的情况下提供有偿服务。

W przypadku problemów występujących po upływie dwunastoletniego okresu gwarancji (z zastrzeżeniem daty na oryginalnej kopii dostawy lub na kuponie płatniczym przedstawionym przez kupującego), dostawca zapewni płatną usługę za obopólną zgodą obu stron.

1.5 组件损坏补偿金:按组件购买年限(以买方出示的原始交货及付款凭证记载时间为准)后的残留功率(以江苏日托光伏科技股份有限公司所承诺的衰减比例作为依据)乘以界时组件市场平均价格进行补偿,直到质保期条款执行完毕。

Odszkodowanie za uszkodzenie elementu: rekompensata powinna być wypłacona zgodnie z wartością mocy resztkowej (z zastrzeżeniem współczynnika spadku obiecanego przez Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd.) po



dostawie (z zastrzeżeniem daty na oryginalnej kopii dostawy lub voucherze płatniczym przedstawionym przez nabywcę), mnożąc bieżącą średnią cenę rynkową takiego modułu, aż do zakończenia realizacji postanowień gwarancji jakościowej.

二、功率保证 Gwarancja utrzymania mocy

2.1 交货组件功率的测量应在标准测试条件下进行，即光强 1000 W/m²，温度 25 ° C，大气质量 AM1.5。

Moc prądu stałego produktu bada się w standardowych warunkach testowych: natężenie światła 1000 W / m², temperatura 25 ° C i AM 1,5.

2.2 买方必须保证对产品合适的搬运、系统设计、安装、使用、环境及维护。

Kupujący musi zapewnić odpowiednią obsługę, transport, zaprojektowanie systemu, instalację, użytkowanie oraz utrzymanie odpowiedniego środowiska i konserwacji produktów.

2.3 组件功率

Moc modułu:

a) **单晶硅组件: 自系统安装并正常运行第一年, 输出功率不小于该产品说明书所述最低输出功率的 98%; 以后每年输出功率最大衰减 0.55%; 30 年后产品输出功率不小于其说明书所述最低输出功率的 82%。**

Monokrystaliczny moduł Si: w ciągu pierwszego roku od daty instalacji i normalnej pracy moc wyjściowa nie może być mniejsza niż 98% minimalnej mocy wyjściowej produktu, jak określono w specyfikacjach. Następnie maksymalny spadek o 0,55% rocznie. Po 30 latach moc wyjściowa produktu nie może być mniejsza niż 82% jej minimalnej mocy wyjściowej określonej w specyfikacjach.

b) **多晶硅组件: 自系统安装并正常运行第一年, 输出功率不小于该产品说明书所述最低输出功率的 98%; 以后每年输出功率最大衰减 0.55%; 30 年后产品输出功率不小于其说明书所述最低输出功率的 82%。**

Polikrystaliczny moduł Si: w ciągu pierwszego roku od daty instalacji i normalnej pracy moc wyjściowa nie może być mniejsza niż 98% minimalnej mocy wyjściowej produktu, jak określono w specyfikacjach. Następnie maksymalny spadek o 0,55% rocznie. Po 30 latach moc wyjściowa produktu nie może być mniejsza niż 82% jej minimalnej mocy wyjściowej określonej w specyfikacjach.

2.4 如果在条款规定的时间内，组件的输出功率未达

Innovation Changes The World

到以上约定的输出功率，江苏日托光伏科技股份有限公司将与买方一同分析原因。如江苏日托光伏科技股份有限公司确认属于己方责任，江苏日托光伏科技股份有限公司将提供在商业合理范围内最好的补偿方案，如提供额外的组件，修复或者更换组件，依据本质量保证书提供补偿金，延续原始提供的组件的质保期限等。如果当时提供的产品已经停止生产，江苏日托光伏科技股份有限公司将提供正在生产的标准产品作为补偿。

Jeśli moc wyjściowa modułu nie osiągnie powyższych poziomów w określonym czasie, dostawca i nabywca wspólnie przeanalizują przyczyny. Jeśli dostawca ustali, że odpowiedzialność można przypisać samemu sobie, wówczas zapewni kupującemu najlepsze możliwości zaradcze uzasadnione z handlowego punktu widzenia, takie jak zapewnienie dodatkowego modułu, naprawa lub wymiana modułu, zapewnianie nabywcy odszkodowania zgodnie z niniejszą ograniczoną gwarancją, przedłużając okres gwarancji na oryginalny moduł itp. Jeśli dostawca zaprzestał produkcji modułu z problemami, dostarczy standardowe produkty, które produkuje jako środek zaradczy.

2.5 组件功率不足的补偿：对组件实际总功率与该批次组件承诺总功率的差额部分，江苏日托光伏科技股份有限公司以提供相应功率组件的形式予以补偿。

Rekompensata za brak mocy: za różnicę między rzeczywistą całkowitą mocą wyjściową a zaangażowaną całkowitą mocą wyjściową dostawca zrekompensuje nabywcy dodatkowe moduły o równoważnej mocy.

三、前提 Wstępne warunki

3.1 由于雷电、暴风、冰雹、洪水、火灾、地震、战争、动乱等自然灾害或人为因素造成的非产品本身质量原因导致的损失不在质保范围内。

Straty spowodowane klęskami żywiołowymi, takie jak uderzenie pioruna, burza, grad, powódź, pożar, trzęsienie ziemi, wojna i niepokoje spowodowane przez jakość samego produktu innego niż produkt, nie wchodzą w zakres gwarancji.

3.2 本质量保证书不包括退赔故障组件在路途上的运输费用，也不包括装卸货产生的费用或者由此产生的其他费用。

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje ani opłat za transport zwracanych produktów, ani opłat za rozładunek i przeładunek, ani innych takich opłat.



3.3 本质量保证书不包括任何产品型号或编号标识模糊不清的情况。

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje sytuacji, w której rodzaj i numer seryjny jakiegokolwiek produktu jest nieczytelny.

3.4 买方必须保证对产品合适的包装、搬运、存储、系统设计、安装、使用、环境及维护。

Kupujący musi zapewnić odpowiednie opakowanie, obsługę, transport, przechowywanie, projektowanie systemu, instalację, użytkowanie, środowisko i konserwację produktu.

四、质保转让 Transfer gwarancji

4.1 本质保书适用于最终用户，最终用户是指组件的最终使用者，同时要求组件为首次安装使用。

Niniejsze warunki gwarancji dotyczą wyłącznie KLIENTÓW KOŃCOWYCH. KLIENTEM KOŃCOWYM w ramach niniejszej gwarancji jest nabywca odpowiedniego modułu fotowoltaicznego, który zakupił odpowiedni moduł fotowoltaiczny do użytku końcowego i zainstalował go po raz pierwszy (pierwsza instalacja).

4.2 本质保书对于已安装使用的组件，可以从最终客户转移给另外的用户，客户必须保留原始的安装信息，同时要求组件为首次安装使用。

Niniejsza gwarancja jest przenoszona przez KLIENTA KOŃCOWEGO na nabywcę już zainstalowanego modułu fotowoltaicznego, o ile moduł fotowoltaiczny pozostaje w pierwotnym miejscu instalacji.

五、质保免责声明 Ograniczenie gwarancji

除上述明确列出的内容外，江苏日托光伏科技股份有限公司和买方对产品或其他事项均未做出任何口头或书面、明示或暗示的陈述、保证或担保。该等被排除的暗示性的保证包括但不限于：(1) 关于适销性的保证；(2) 适合于某一特别目的的保证；(3) 不侵权的保证。

Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych powyżej, strony nie składają żadnych oświadczeń, gwarancji ani gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, ustnych lub pisemnych, w odniesieniu do produktu lub w inny sposób, w tym, bez ograniczeń, dorozumianej gwarancji (1) wartości handlowej, (2) przydatności do określonego celu (3) nienaruszania.

六、适用组件型号 Zastosowanie do typów modułów

SPPXXP60、SPPXXM60、SPPXXM60B、SPPXXP60H、
SPPXXM60H、SPPXXPH6、SPPXXMH6、SPPXXD60、
SPPXXP72、SPPXXM72、SPPXXM72B、SPPXXP72H、

七、其他 Pozostałe

以上内容均以英文翻译为准。

W przypadku powyższych treści wersja angielska będzie rozstrzygająca.

八、联系方式 Contact Information

江苏日托光伏科技股份有限公司

Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd.

地址：无锡市新吴区锡士路 20 号

Address: #20 Xishi Road, Xinwu District, Wuxi,

Jiangsu, China 214028

Tel: +86-25-58536911

Fax: +86-25-58536911

E-Mail: info@sunportpower.com

Http: www.sunportpower.com